

Nummer 10-0729-A12-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
 Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

Hersteller Voolium Tuning
 Zielstraße 10
 68169 Mannheim
 ZR-Nr. 49 02 0270909

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Vulcano
 Typ V1-8018
 Radgröße 18x8.0JJ
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
114.3	V1-8018 114.3 / A13 Ø70,1xØ67,1	5/114,3/67,1	35	750	2100

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen VOOLIUM
 Radtyp und Ausführung V1-8018 (s.o.)
 Radgröße 18x8.0JJ
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen ---
 Herkunftsmerkmal ---
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	120	-
S03	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	130	-
S04	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	135	-

Prüfungen

Das Gutachten über die Sonderradprüfungen wurde von der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH unter der Gutachten Nr. 100729-A00-V01 ausgestellt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Chrysler
 Citroen
 Dodge
 Ford
 Hyundai
 Kia
 Mazda
 Mitsubishi
 Peugeot

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Chrysler Sebring JS e11*2001/116*0143*.	103-138	215/55R18	R70	A02 A04 A05
	103-138	225/50R18	K1a K2b K42 K46 LK6	A06 A08 A09
	103-138	235/45R18		A12 A14 A16
	103-138	245/45R18	K1a K2b K42 K46 L02	A27 A58 Cbo Lim M01 S04
Jeep Compass PK e11*2001/116*0142*.	103-125	225/50R18	K1a K2b	A02 A04 A05
	103-125	235/45R18		A06 A08 A09
	103-125	245/45R18	K1a K2b	A12 A14 A16 A27 M01 S02
Jeep Patriot PK e11*2001/116*0142*.	103-125	225/50R18	K1a K1b K2b	A02 A04 A05
	103-125	235/45R18		A06 A08 A09
	103-125	245/45R18	K1a K1b K2b	A12 A14 A16 A27 A56 M01 S02
Citroen C-Crosser V**** e2*2001/116*0358*..	115,125	225/55R18	K1a K1b K2b	A02 A04 A05
	115,125	235/50R18	K1c K2b K42	A06 A08 A09
	115,125	245/50R18	K1c K2c K42	A12 A14 A16
	115,125	255/45R18	K1c K2b K42	A27 M01 S01
Dodge Avenger JS e11*2001/116*0143*.	103-138	215/55R18	R70	A02 A04 A05
	103-138	225/50R18	K1a K2b LK6	A06 A08 A09
	103-138	235/45R18		A12 A14 A16
	103-138	245/45R18	K1a K2b L02	A27 A58 Lim M01 S04
Dodge Caliber PK e11*2001/116*0142*.	103-125	225/50R18	K1a K1b K2b	A02 A04 A05
	103-125	235/45R18		A06 A08 A09
	103-125	245/45R18	K1a K1b K2b	A12 A14 A16 A27 A58 M01 S02
Ford Maverick /Esc. 1EZ, -/R; 1N2, -/R e4*98/14* 0043,0051*... e13*2001/116* 0091,0093*..	91-149	235/50R18	K42 X45 X67	A02 A04 A05
	91-149	235/60R18	G68 K42	A06 A08 A09
	91-149	245/50R18	K2b K42 X45 X67	A12 A14 A16
	91-149	255/45R18	K2b K42 X45 X67	A27 B02 M01
	91-149	255/50R18	K2c K42 X67 X68	S01
	91-149	255/55R18	G68 K2c K42	
Ford Probe ECP G571, e13*95/54*0015*..	85-120	225/35R18	K2b K41 K42 T83 T87	A02 A04 A05
	85-120	225/40R18	K2b K41 K42	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
Hyundai Coupe GK e11*98/14*0186*..	77-123	205/45R18	K41 K42 R37 R70	A02 A04 A05
	77-123	215/40R18	K41 K42	A06 A08 A09
	77-123	225/40R18	K1a K2b K41 K42	A12 A14 A16 A27 M01 S01
Hyundai Grandeur TG e4*2001/116*0099*..	110-173	225/50R18		A02 A04 A05
	110-173	235/45R18		A06 A08 A09
	110-173	235/50R18	K42 K56	A12 A14 A16
	110-173	245/45R18		A27 Lim M01
	110-173	255/45R18	K42 K56	V18 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Hyundai Sonata NF e11*2001/116*0241*.	100-184	225/45R18	K1c K42 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Lim M01 V18 S01
	100-184	235/40R18	K1c K2b K42 K56	
	100-184	245/40R18	K1c K2b K42 K56	
Hyundai Tucson JM e4*2001/116*0087*.. - mit Radhaus- Verbreiterungen	82-129	225/50R18	R64	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 KMV M01 S01
	82-129	235/45R18		
	82-129	235/50R18	K1a K1b K2b	
	82-129	245/45R18		
	82-129	255/45R18	K1a K1b K2b	
Hyundai Tucson JM e4*2001/116*0087*.. - ohne Radhaus- Verbreiterungen	82-129	225/50R18	K1c K2c	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 KOV M01 S01
	82-129	235/45R18	K1c K2c	
	82-129	235/50R18	K1c K2c	
	82-129	245/45R18	K1c K2c	
	82-129	255/45R18	K1c K2c	
Hyundai XG ... XG e11*98/14*0109*..	120-145	225/40R18	K41 K42 K45 K46 T89 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
	120-145	235/40R18	K1a K2b K41 K42 K45 K46	
Hyundai i30 /-CW FD, FDH e11*2001/116*0313*.. e11*2001/116*0343*..	66-105	205/45R18	K27 K2a K2b K41 R70 V18	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Car Flh K1c K56 M01 S01
	66-105	215/40R18	K27 K2c K41 K42 K46 T85 T89	
	66-105	225/35R18	K27 K2c K41 K42 K46 T83 T87	
	66-105	225/40R18	K27 K2c K41 K42 K46	
Hyundai ix35 EL, LM e11*2007/46*0104*.. e11*2007/46*0128*..	99-135	225/50R18	K1c K2c K5c K6g	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 A57 M01 S01
	99-135	225/55R18	K1c K2c K5c K6g	
	99-135	235/50R18	K1c K2c K4i K5c K5i K6h K8e	
	99-135	235/55R18	K1c K2c K4i K5c K5i K6h K8e	
	99-135	255/45R18	K1c K2c K4i K5c K5i K6h K8e	
Kia Carens / UN FG e4*2001/116*0114*..	84-107	215/45R18	T93	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
	84-107	225/40R18	K1a K1b K2b K56 T91 T92	
	84-107	225/45R18	K1a K1b K2b K56 T91	
	84-107	235/40R18	K1c K27 K2b K56 T91	
	84-107	245/40R18	K1c K27 K2b K56	
Kia Carnival, Sedona UP e11*98/14*0112*..	93-121	245/40R18	K1c K2c K42 K56 K66 T97	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S03
Kia Magentis GE e4*2001/116*0100*.	100-142	215/45R18	K1a K1b K2b	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Lim M01 V18 S01
	100-142	225/40R18	K1a K1b K2b T88	
	100-142	235/40R18	K1c K27 K2b K41 K42 K56	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Kia Opirus LD e4*2001/116*0075 *00-02	137-149	225/45R18	T95	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Lim M01 V18 S01
	137-149	225/50R18	K1a K45 Rld T95	
	137-149	225/50R18	HK1 K1a K45 K56 T95 Z16	
	137-149	235/45R18	T98	
	137-149	245/40R18	K1a Rld T97	
	137-149	245/40R18	K1a K56 T97 Z16	
	137-149	245/45R18	K1a Rld	
Kia Sorento XM e11*2001/116*0358*	110-145	255/50R18	K1a K2b	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 A57 M01 S01
Kia Soul AM e4*2001/116*0139*.. e4*2007/46*0133*..	85-94	215/45R18	G73 K1c K2b K5b K6h K7a K8e	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 A58 M01 S01
	85-94	225/40R18	K1c K2a K2b K5b K6h K7i K8i	
	85-94	225/45R18	G03 K1c K2a K2b K5b K6h K7i K8i	
Kia Sportage SLS, SL e11*2007/46*0136*.. e11*2007/46*0166*..	99-135	225/50R18	K1a	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 A57 M01 S01
	99-135	225/55R18	K1a	
	99-135	235/50R18	K1a K1b K2b	
	99-135	235/55R18	K1a K1b K2b K6w	
	99-135	245/50R18	K1c K2a K2b K6w	
	99-135	255/45R18	K1a K1b K2b	
Kia Sportage /KM JE, JES e4*2001/116*0089*.. e4*2001/116*0120*.. - ohne Radhaus- Verbreiterungen	82-129	225/50R18	K1c K2b	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 KOV M01 S01
	82-129	235/45R18	K1c K2b	
	82-129	235/50R18	K1c K2b	
	82-129	245/45R18	K1c K2b	
	82-129	255/45R18	K1c K2b	
Kia Sportage /KM JE, JES e4*2001/116*0089*.. e4*2001/116*0120*.. - mit Radhaus- Verbreiterungen	82-129	225/50R18	R64	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 KMV M01 S01
	82-129	235/45R18		
	82-129	235/50R18		
	82-129	245/45R18		
	82-129	255/45R18		
Kia cee'd ED e4*2001/116*0121*.. e4*2007/46*0132*.. - pro_cee'd /-SW	66-106	205/45R18	K2b K41 K56 R70 V18	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Car Cpe Flh K1c M01 S01
	66-106	215/40R18	K2b K41 K46 K56 T85 T89	
	66-106	225/35R18	K2a K2b K41 K46 K56 T83 T87	
	66-106	225/40R18	K2a K2b K41 K46 K56	
Mazda 3 BL e11*2001/116*0262*..	77-111	225/35R18	K1c K2b K6f K6l K8c T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Flh M01 Sth S01
	77-136	215/40R18	K1c K2b K6f K6l K8c T85 T89	
	77-191	225/40R18	K1c K2b K6f K6l K8c T88 T89	
Mazda 323 BA G878, e13*96/27*0023*..	106	225/35R18	K1c K2b K42 K45 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mazda 323 F BJ, BJD e1*98/14*0094*.. e1*98/14*0181*..	96	215/35R18	G01 K2c K41 K42 K44 K45 K46 K56 T80 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
Mazda 6 GG/GY; GG1/GY1 e1*98/14*0188*.. e11*2001/116*0203*.	122,191	215/45R18	G03 K1c K2c K41 K42 K56	A02 A04 A05
	122,191	235/40R18	K1c K2c K41 K42 K44 K56 Z18	A06 A08 A09
	88-122	215/40R18	K1c K2c K42 T85 T89	A12 A14 A16
	88-122	225/35R18	K1c K2c K42 T87	A27 Car Flh
	88-122	235/35R18	K1c K2c K42 K44 K56 T86 T90	Lim M01 V00
	88-122	245/35R18	K1c K2c K42 K44 K56 T88	V18 S01
88-191	225/40R18	K1c K2c K42 K56 T88 T89		
Mazda 626 GF ww. GF/GW, -/D e1*96/27*0055*.. e1*98/14*0055*.. e1*98/14*0164*..	66-100	225/35R18	K1a K2c K42 K44 T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
Mazda CX-7 ER, ERE e11*2001/116*0308*. e13*2007/46*1109*..	127, 191	235/60R18	K1c K2b	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 A56 M01 S01
Mazda MPV LV e1*95/54*0038*..	85-113	245/40R18	K2b K41 K42 T93 T97	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S03
Mazda MPV LW ww. LWD e1*98/14*0118*.. e1*98/14*0165*..	100	235/45R18	K1c K2b K42 Z16	A02 A04 A05
	88-104	235/45R18	G15 K1c K2b K42	A06 A08 A09
	88-104	245/40R18	K1c K2b K42 T93 T97	A12 A14 A16 A27 M01 S03
Mazda MX-6 GE6 G003	85-121	225/35R18	K1a K2b K42 T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 L05 M01 S01
Mazda RX8 SE e11*2001/116*0199*.	141-170	225/45R18		A02 A04 A05
	141-170	245/40R18	K1c K2b K42 K56	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 V18 S01
Mazda Tribute EP, -/R, EP2, -/R e4*98/14* 0044, 0052*.. e13*2001/116* 0090, 0092*.. - mit Radhaus- Verbreiterungen	91-149	235/50R18	K42 X67	A02 A04 A05
	91-149	235/60R18	G68 K42	A06 A08 A09
	91-149	245/50R18	K2b K42 X67	A12 A14 A16
	91-149	255/45R18	K2b K42 X67	A27 B02 KMV
	91-149	255/50R18	K2c K42	M01 S01
	91-149	255/55R18	G68 K2c K42	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mazda Tribute EP, -/R, EP2, -/R- e4*98/14* 0044, 0052*.., e13*2001/116* 0090, 0092*.. - ohne Radhaus- Verbreiterungen	91,110	235/50R18	K1c K2c K42 X67	A02 A04 A05
	91,110	235/60R18	G68 K1c K2c K42	A06 A08 A09
	91,110	245/50R18	K1c K2c K42 X67	A12 A14 A16
	91,110	255/45R18	K1c K2c K42 X67	A27 B02 KOV
	91,110	255/50R18	K1c K2c K42	M01 S01
Mazda Xedos 6 CA G138, e13*96/79*0028*..	103-106	225/35R18	K1a K2b K42 K44 K45 K46 T83 T87	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
	105-155	225/40R18	K1a K2b K42 T88 T89	A02 A04 A05
Mazda Xedos 9 TA G517, e13*95/54*0002*.. e13*98/14*0002*..	105-155	235/40R18	K1a K2b K42	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 L05 M01 S01
	85,86,110	225/50R18	K1c K2c K6a	A02 A04 A05
Mitsubishi ASX GA0 e1*2007/46*0368*..	85,86,110	235/45R18	K1c K2c K6a	A06 A08 A09
	85,86,110	245/45R18	K1c K2c K6b	A12 A14 A16 A27 A57 M01 S01
	100-121	225/45R18	K1c K2a K2b K42 T91 T95	A02 A04 A05
Mitsubishi Grandis NA0W e1*2001/116*0269*..	100-121	235/40R18	K1c K2c K42 T91 T93 T95	A06 A08 A09
	100-121	235/45R18	K1c K2c K42 T94	A12 A14 A16
	100-121	245/40R18	K1c K2c K42 T93 T97	A27 M01 V18 S01
	195,206	235/40R18		A02 A04 A05
Mitsubishi Lancer CT0 e1*2001/116*0259*.. - Evolution 8 /-9	195,206	245/35R18		A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 Lim M01 S01
	80-177	215/45R18	Flh K1c K2b K42 Lim	A02 A04 A05
Mitsubishi Lancer CY0 e1*2001/116*0441*.. - Limousine - Sportback	80-177	225/40R18	Flh K1c K2c K42 Lim	A06 A08 A09
	80-177	235/40R18	Flh K1c K2c K41 K42	A12 A14 A16
	80-177	235/40R18	K1c K2c K41 K42 K56 Lim	A27 A57 M01 V00 V18 S01
	100-148	225/45R18	K1c	A02 A04 A05
Mitsubishi Outlander CUOW e1*2001/116*0227*..	100-148	235/40R18	K1c K2c	A06 A08 A09
	100-148	235/45R18	K1c K2c	A12 A14 A16 A27 M01 S01
	103-125	225/55R18	K1c K2b	A02 A04 A05
Mitsubishi Outlander CW0, CWB e1*2001/116*0406*.. e1*2001/116*0482*..	103-125	235/50R18	K1c K2b K42	A06 A08 A09
	103-125	245/50R18	K1c K2c K42	A12 A14 A16
	103-125	255/45R18	K1c K2b K42	A27 M01 S01
	92-110	225/40R18	K1c K2c K42 K56 K90	A02 A04 A05
Mitsubishi Space Runner N50 (Version DR ..) e1*97/27*0103*..	92-110	235/40R18	K1c K2c K42 K56 K90	A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 L02 M01 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mitsubishi Space Wagon N50 (Version DW ..) e1*97/27*0103*..	92-110	225/40R18	K1a K2b K42 K45 T89 T91 T92	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 K56 M01 S01
	92-110	235/40R18	K1a K2b K42 L02 T91 T95	
Peugeot 4007 V***** e2*2001/116*0357*..	115,125	225/55R18	K1a K1b K2b	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A16 A27 M01 S01
	115,125	235/50R18	K1c K2b K42	
	115,125	245/50R18	K1c K2c K42	
	115,125	255/45R18	K1c K2b K42	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 und M14x1,5; 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF bzw. 9 Umdrehungen für M14x1,25.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

A16 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

- A27** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die der Norm E.T.R.T.O –Typ V2.04.1 entsprechen.
- A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)
- A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD ,Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G15** Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 15 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- G68** Ist die Reifengröße 235/70R16 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

G73 Ist 18 Zoll keine Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

HK1 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten oder durch Einbau eines Federwegsbegrenzers, Stärke 10 mm (KIA-Teile-Nr. ZK3F037501) eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K27 An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

K2a Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K4i** An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K5b** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150mm vor bis 150mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K5c** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 200mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K5i** An Achse 1 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Frontschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- K6a** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 100mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K6b** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150mm vor bis 150mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.
- K6f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300mm vor bis 150mm nach Radmitte vollständig umzulegen.
- K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.
- K6h** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.
- K6i** An Achse 2 ist die Heckschürze einschließlich Innenverkleidung am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10mm auszustellen.
- K6w** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 5 mm auszuschneiden bzw. zu kürzen.
- K7a** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100mm vor bis 100mm hinter Radmitte um 5mm aufzuweiten.
- K7i** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 10mm aufzuweiten.

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

- K8c** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 100mm hinter Radmitte um 5mm aufzuweiten.
- K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 5mm aufzuweiten.
- K8i** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 200mm hinter Radmitte um 10mm aufzuweiten.
- K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.
- KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.
- L05** Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination(en) ist(sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung (4WS).
- LK6** An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M01** Die Montage der Reifen ist nur von der Felgeninnenseite zulässig.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- R64** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/65R16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- Rld** Diese Rad- / Reifenkombination ist nur zulässig an Fahrzeugen mit Serienbereifung 225/55R17 in Verbindung mit der Serienradgröße 8Jx17 ET35 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

- S04** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

Nummer 10-0729-A12-V01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
 Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

V18 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/40R18	225/35R18
Nr. 2	205/45R18	225/40R18
Nr. 3	215/35R18	245/30R18, 255/30R18
Nr. 4	215/40R18	245/35R18
Nr. 5	215/45R18	235/40R18, 245/40R18
Nr. 6	225/35R18	245/30R18, 255/30R18, 265/30R18
Nr. 7	225/40R18	245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18
Nr. 8	225/45R18	245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 9	225/50R18	245/45R18
Nr. 10	235/40R18	245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18
Nr. 11	235/45R18	255/40R18, 265/40R18, 275/40R18
Nr. 12	235/50R18	255/45R18, 285/40R18
Nr. 13	245/35R18	255/35R18, 265/35R18
Nr. 14	245/40R18	255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 15	245/45R18	265/40R18, 275/40R18, 285/40R18
Nr. 16	245/50R18	275/45R18
Nr. 17	255/40R18	275/35R18, 285/35R18, 295/35R18
Nr. 18	255/45R18	275/40R18, 285/40R18
Nr. 19	255/50R18	285/45R18
Nr. 20	255/55R18	285/50R18
Nr. 21	265/35R18	295/30R18, 315/30R18

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X45 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 225/70R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X67 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 215/70R16 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X68 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 235/70R16 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z16 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 16-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z18 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 18-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Nummer 10-0729-A12-V01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 18x8.0JJ Typ V1-8018
Fertiger/Zulieferer Voolium Tuning

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab April 2010 durchgeführt. Die Verwendungsprüfung fand am 19. September 2010 in Lamsheim statt.

Hinweise zum Sonderrad

Einteilige Leichtmetallsonderräder (lackiert) mit 5 Speichen und 20 Zierschrauben.
Bei Radausführungen mit Zentrierring ist dieser eingeklebt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 14 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2010.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 19. September 2010



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' below that, and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH' at the bottom.

Tufan

00155626.DOC